

III. ULUSLARARASI SÖZLÜKBİLİMİ SEMPOZYUMU PROGRAMI

03 KASIM 2016 PERŞEMBE

08.00-09.00	KAYIT (Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Kongre ve Kültür Merkezi)
09.00-10.00	AÇIŞ KONUŞMALARI ANA SALON
	Prof. Dr. Erdoğan BOZ <i>Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Sözlükbilimi Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdürü</i>
	Prof. Dr. S. Mustafa KAÇALIN <i>Türk Dil Kurumu Başkanı</i>
	Prof. Dr. Hasan GÖNEN <i>Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Rektörü</i>
10.00-10.45	Davetli Konuşmacı Prof. Dr. Henning BERGENHOLTZ <i>University of Pretoria</i>
10.45-11.00	ARA İKRAM ve POSTER SUNUMU Arş. Gör. Dilber ZEYTİNKAYA Geleneksel Sözlüklerden Aykırı Sözlüklere “Yeni Bir Sözlük Türü: Lümpen Sözlüğü”

03 KASIM 2016 PERŞEMBE

11.00-12.30	I. OTURUM		
	SALON I KAŞGARLI MAHMUD OTURUMU	SALON II MÜTERCİM ASIM OTURUMU	SALON III MEHMED ESAD OTURUMU
	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Hamza ZÜLFİKAR	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Şükrü Halûk AKALIN	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Ahmet KARTAL
11.00-11.15	Prof. Dr. Hamza ZÜLFİKAR Sözlük Çalışmalarında Uygulamalar ve Kullanılan Terimler	Prof. Dr. Şükrü Halûk AKALIN Okul Öncesi ve Okul Çağı Sözlükleri ile İlgili Terimler ve Türler Üzerine	Prof. Dr. Ahmet KARTAL Lügat-i Nâcî’de Yer Alan Madde Başlarının Anlamlandırılmasında Dikkat Çeken Hususlar
11.15-11.30	Doç. Dr. Agiemin BAUBEC Romanya’da Türkoloji Araştırmaları Kapsamında Türkçe ile İlgili Leksikografik Çalışmalar	Doç. Dr. Mehmet Sait TOPRAK İliya bar Şinâyâ d-Nisiboyo’nun ‘Ktobo d-Tergumono’ Adlı Süryanice- Arapça Leksikografik Eserinin Değeri	Doç. Dr. Hürriyet GÖKDAYI Sözlükler ve Kalıplaşmış Dil Birimleri
11.30-11.45	Yrd. Doç. Dr. Faruk ÖZTÜRK Kaşgarlı Mahmut ve DLT’deki Sözlükçülüğü	Yrd. Doç. Dr. Gamze YÜCETÜRK İki Dilli Arapça Sözlüklere Genel Bir Bakış: “Hans Wehr’in Arapça-İngilizce Sözlüğü”	Yrd. Doç. Dr. Halit BİLTEKİN Bir Eser Sözlüğü: Lugat-ı Siyer-i Veysî
11.45-12.00	Arş. Gör. Dr. Şaziye DİNÇER BAHADIR Sıra Dışı Bir Sözlük Örneği Reşat Ekrem Koçu’nun Türk Giyim Kuşam ve Süslenme Sözlüğü	Dokt. Fatoş EREN ÖZDEMİR Dokt. Ahmet Bilal ÖZDEMİR Sözlükbilim İçin Bir Türkçe Terimbilgisi Veritabanı Oluşturma Çalışması	Arş. Gör. Burcu YILMAZ ÇEBİN Dil Devrimi Kapsamında Batı Kökenli Edebiyat Terimlerinin Özleştirilme Süreci
12.00-12.15	Arş. Gör. Aytül DURMAZ HUT Yük.Lis. Öğr. Naci Serhat BAŞKAN Sosyal Medya Uygulaması “Instagram” Aracılığıyla Fransızcadan Türkçeye Geçmiş Kelimeler Üzerine Uygulamalı Bir Terminoloji Çalışması	Okt. Ezgi ASLAN Tarihî Sözlüklerde Art Zaman Sınırı	Arş. Gör. Melike ÜZÜM Artzamanlı Kiplik Çalışmalarının Sözlükbilime Katkısı
12.15-12.30	TARTIŞMA		
12.30-13.30	ÖĞLE YEMEĞİ		

03 KASIM 2016 PERŞEMBE

13.30-15.00	II. OTURUM		
	SALON I ALİ ŐİR NEVAİ OTURUMU	SALON II EBU HAYYAN OTURUMU	SALON III ZEMAHŐERİ OTURUMU
	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Can ÖZGÜR	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Musa ÇİFCİ	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Engin YILMAZ
13.30-13.45	Prof. Dr. Can ÖZGÜR Memlûk Kıpçak Sahasında Yazılmış Sözlüklerde Kelime EŐdeğerliđi	Prof. Dr. Musa ÇİFCİ Yrd. Doç. Dr. Önder SEZER Çobanlık Terimleri Sözlüğü Denemesi	Prof. Dr. Engin YILMAZ Sözcük EŐleŐtirmeye Dayalı (word-match) Tanımlar Bakımından Güncel Türkçe Sözlük'ün Değerlendirilmesi
13.45-14.00	Doç. Dr. İsmet ŐANLI Sec'i ve Kafıye Lugatı Üzerine Bir Değerlendirme	Doç. Dr. Cüneyt AKIN Ansiklopedik Sözlükler ve Manas Ansiklopedisi	Doç. Dr. Bülent ÖZKAN Türkçe için Kendi Kendine Derlem Oluşturma Platformu ve Sözlük Bilimi Uygulamaları
14.00-14.15	Yrd. Doç. Dr. Selcen ÇİFCİ Yrd. Doç. Dr. Erol SAKALLI Türkçe Açıklamalı – Ansiklopedik Sözlüklerde Kullanılan Yöntemler	Yrd. Doç. Dr. Leyla Çiđdem DALKILIÇ Dilbilgisel Terim Eksikliklerinin Yabancı Dil Eđitimde Getirdiđi Sorunlar	Yrd. Doç. Dr. Mehmet GÜRLEK Bir Sözlük Nasıl EleŐtirilir?
14.15-14.30	Arş. Gör. Dr. Serdar KARAOĐLU Türkçe Sözlüklerde Neolojizm: Misalli Büyük Türkçe Sözlük Örneği	Öğr. Gör. Bilal UYSAL Güncel Türkçe Sözlük'te İŐteŐ Fiiller	Arş. Gör. Mustafa Samet KUMANLI Lûgat-ı Türkî Arabî FariŐî'de Uygulanan Sözlükçülük Yöntemleri Üzerine
14.30-14.45	Okt. Tuđba POÇAN Tarihsel Bir Sözlüğün Yazım Tekniđine Dair Bir İnceleme	Öğrt. Göksel SERT Türkçe EŞdizimlilik Çalışmalarında Terminoloji Sorunu	Arş. Gör. Duygu KAMACI Kiplik Terminolojisinin Sözlüklerdeki Görünümü: Olasılık ve Olabilirlik
14.45-15.00	TARTIŞMA		
15.00-15.30	ARA İKRAM ve POSTER SUNUMU Dokt. Sezergül YIKMIŐ; Dokt. Őerife SAZAK Türk Sözlükbilimi Bibliyografyası Üzerine Bir Deneme (2000-2016) Dokt. Sibel ÇATALKAYA Lûgat-i Ebuzziyâ		

03 KASIM 2016 PERŞEMBE

15.30-17.00	III. OTURUM		
	SALON I MİRZA MEHDİ HAN OTURUMU	SALON II VANKULU MEHMED OTURUMU	SALON III AHMED VEFİK PAŞA OTURUMU
	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Şerif Ali BOZKAPLAN	Oturum Başkanı: Prof. Dr. H. İbrahim DELİCE	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Murat DEMİRKAN
15.30-15.45	Prof. Dr. Şerif Ali BOZKAPLAN Dr. İbrahim Atakan KUBİLAY Dokt. Yasemin KARADEMİRLİDAĞ Türkçe İçin Duygu Sözlüğü Oluşturulması	Prof. Dr. H. İbrahim DELİCE Sözlüklerde Sözcük Türlerine Yer Verilmeli mi?	Prof. Dr. Murat DEMİRKAN Arş. Gör. Mustafa BÜKER Yük. Lis. Öğr. Naci Serhat BAŞKAN Eşdizim Sözlükleri ve Kelime Edinim Sorunsalı
15.45-16.00	Prof. Dr. Erdoğan BOZ Okt. Dr. Ferdi BOZKURT Arş. Gör. Fatih DOĞRU Türk Sözlük Bilimi Terminolojisi Üzerine Derlem Tabanlı Bir Araştırma	Prof. Dr. Osman KARATAY Yel- Fiili Hakkında	Doç. Dr. Lindita XHANARI Arnavut Araştırmacılarının Arnavutçadaki Türkizmalara Yönelik Hazırladıkları Sözlükler ve Dil Araştırmaları
16.00-16.15	Yrd. Doç. Dr. Murat KÜÇÜK Kâmûs-ı Osmânî'nin Osmanlı Dönemi Türk Sözlükçülüğündeki Yeri	Yrd. Doç. Dr. Meriç GÜVEN Sözlüklerde Madde Baş Kelimelerinin Tanımlanması ve TDK "Türkçe Sözlük"ü Madde Baş Kelimelerinin Fesih ve Belig Cümle Açısından "Pankronik" Değerlendirilmesi	Yrd. Doç. Dr. Murat ÖZŞAHİN Tematik Sözlüklerin Kapsamı ve Tema Belirleme Ölçütleri
16.15-16.30	Okt. Sebahat ARMAĞAN Sözcük Türlerinin Sözlük Bilimiyle İlişkisi ve Sözlüklerde Sözcük Türlerinin Yeri ve Önemi	Öğr. Gör. Murat VAROL Kaybolma Tehlikesi Altında Olan Diller İçin Sözlükbiliminin Önemi: Zazaca Örneği	Yrd. Doç. Dr. Bayram ÇETİNKAYA Sözlük İçi Gönderimler ve Sözlüğün İşlevi
16.30-16.45	TARTIŞMA		
17.00-18.30	GEZİ		
19.00-21.00	SEMPOZYUM YEMEĞİ		
21.30-23.00	EĞLENCE (KONAKLAMA OTELİ)		

04 KASIM 2016 CUMA

09.00-10.30	IV. OTURUM		
	SALON I MEHMED SALAHİ OTURUMU	SALON II REDHOUSE OTURUMU	SALON III MEHMED ŞEVKET OTURUMU
	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Mustafa AKSAN	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Funda TOPRAK	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Muharrem DAYANÇ
09.00-09.15	Prof. Dr. Mustafa AKSAN Prof. Dr. Yeşim AKSAN Alanlararası Ortak Terimler, Sözlükbilim, Derlem Dilbilim, Terim Önerileri Değerlendirme	Prof. Dr. Funda TOPRAK Türkolojinin Önemli Sorunu: Sözlük-Dizin Uyumsuzluğu	Prof. Dr. Muharrem DAYANÇ Bir Modern Sözlük Örneği: Takma İsimler Sözlüğü
09.15-09.30	Doç. Dr. Kemalettin DENİZ Öğrt. Nurullah ALKOL Mesleki Sıklık Sözlüğü Hazırlamada İzlenilecek Süreç ve Yöntem	Prof. Dr. Yusuf DOĞAN Osmanlıca-Arapça Sözlükler Üzerine Bir Etüd	Prof. Dr. Murat DEMİRKAN Arş. Gör. Dilber ZEYTİNKAYA Yük. Lis. Öğr. Naci Serhat BAŞKAN Eğitim Teknolojisinde Yeni Terminoloji Geliştirme ve Tutarlılık Sorunsalı
09.30-09.45	Yrd. Doç. Dr. Talat DİNAR Söz İçi Karşıt Anlamlılık	Yrd. Doç. Dr. Nuh DOĞAN Türkçe Sözlük'te İstem Bilgisi	Yrd. Doç. Dr. Yusuf KARATAŞ Kavram Alanı Kuramı Açısından İbn Sîde'nin el-Muhassas Adlı Sözlüğü Üzerinde Bir Değerlendirme
09.45-10.00	Yrd. Doç. Dr. Ali Aycan KOLUKISA Japonca-Türkçe Sözlüklerde Görülen Çok Anlamlılık Üzerine -Türkçe Ulusal Derlem Kullanım Örneği-	Okt. Dr. Nazmi ALAN Türkçe Sözlüklerde Kullanım Etiketlerinin Sunuluşu	Öğr. Gör. Dr. Zeliha KAPUKAYA Türkiye'de Edebiyat Sözlükçülüğü ve Kapsamlılıkları Açısından Edebiyat Sözlükleri
10.00-10.15	Dokt. Meltem AYABAKAN Sözlükbilim Terminolojisinde Eşdizim-Eşdizin Farkı	Okt. Nilay GİRİŞEN “Dilbilgisel Bilgi” Ulamı ve Uzmanlık Alanı Sözlüklerindeki Durumu	Arş. Gör. Muhammet KAYA Manzûm Sözlüklerin ve Şerhlerinin Dil Öğrenimine Katkısı
10.15-10.30	TARTIŞMA		
10.30-11.00	ARA İKRAM ve POSTER SUNUMU Arş. Gör. Cansu GÜR A Sample of a Specialized Dictionary		

04 KASIM 2016 CUMA

11.00-12.30	V. OTURUM		
	SALON 1 ŞEMSEDDİN SAMİ OTURUMU	SALON 2 MUALLİM NACİ OTURUMU	SALON 3 EBÜZZİYA TEVFİK OTURUMU
	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Mehmet ÖLMEZ	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Oktay AHMED	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Mirjana TEODOSIJEVIĆ
11.00-11.15	Prof. Dr. Mehmet ÖLMEZ Çağdaş Türkçenin Etimoloji Sözlüğü için Üç Çalışma ve Katkıları	Prof. Dr. Oktay AHMED Sözlükçülük Çalışmalarında Türkçe Bilgisayar Derlemlerinin Kullanımı	Prof. Dr. Mirjana TEODOSIJEVIĆ Türkçe-Sırpça Sözlük: Orijinali ve İntihali
11.15-11.30	Prof. Dr. Makbule SABZİYEVA Radloff'un "Türk Ağzıları İçin Sözlük Denemesi"nin Türk Sözlük Tarihindeki Yeri ve Önemi	Prof. Dr. Ahmet Kazım ÜRÜN Arap Dilinde Sözlükler	Prof. Dr. Celal DEMİR Arş. Gör. Erhan AKDAĞ Türkçe Sözlük'te Temel Anlama Dayalı Olumsuz Algılar Üzerine
11.30-11.45	Yrd. Doç. Dr. Farzaneh DOULATABADİ Farsça Sözlük Çalışmalarına Tarihsel Bir Yaklaşım ve Günümüz Elektronik Sözlükler	Doç. Dr. Muna Yüceol ÖZEZEN Sözlükbirim Olarak Arapça Tenvinli Sözlükler: Sorunlar ve Çözüm Önerileri	Yrd. Doç. Dr. Ahmet KARAMAN Yeni Uygur Türkçesi İlkokul Sözlükleri
11.45-12.00	Yrd. Doç. Dr. Savaş ŞAHİN İdrak ve Duygu Fiillerinin Türkçe Sözlüklerde Yeniden Tanımlanması Üzerine Öneriler	Yrd. Doç. Dr. Sami BASKIN Türkçenin Çevrimiçi Sözlüklerini Nasıl Daha Kullanışlı Kılabiliriz?	Yrd. Doç. Dr. Rıdvan ÖZTÜRK "Düşüncesiz İnsan" Algılaması ve Sözlük Alanı
12.00-12.15	Öğr. Gör. Bilge GÖKTER Ettirgen Fiillerin Tanımlanması Üzerine	Okt. Songül İLBAŞ Sözlüksel Boşluk ve Anlık Oluşumla Telafisi	Arş. Gör. Meryem BAŞKURT Yük. Lis. Öğr. Safiye OLGUN Kırım Tatar Türkçesi - Türkiye Türkçesi Elektronik Sözlüğü Madde Başı ve Madde İçi Eşleşmesi
12.15-12.30	TARTIŞMA		
12.30-13.30	ÖĞLE YEMEĞİ		

04 KASIM 2016 CUMA

VI. OTURUM			
13.30-15.00	SALON I HÜSEYİN REMZİ OTURUMU	SALON II NAZIM B. MUHAMMED OTURUMU	SALON III MUHAMMED ŞEMSEDDİN OTURUMU
	Oturum Başkanı: Doç. Dr. Emine KOLAÇ	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Gürer GÜLSEVİN	Oturum Başkanı: Prof. Dr. Ayşe İLKER
13.30-13.45	Prof. Dr. Gül Durmuşoğlu KÖSE Arş. Gör. Volga YILMAZ GÜMÜŞ Arş. Gör. Yusuf ÖZTÜRK Öğr. Gör. Harun SERPİL Okt. Gamze EREN Lexicography and Institutional Terminology Standardization: Tailoring a Turkish-English Term Base for Anadolu University	Prof. Dr. Gürer GÜLSEVİN Türkçede Batı Kökenli Kelimeler Sözlüğü ve Sözlük Eleştirileri Üzerine	Prof. Dr. Ayşe İLKER J.J. Manissadjian'ın "Mürşid-i Lisan-ı Osmanî"sinde Gramerin Sonunda Yer Alan "Vocabular"
13.45-14.00	Doç. Dr. Elisabed BZHALAVA Farklı Dillerden Türkçeye Geçen Aynı Kavramsal Terminolojik Alıntılar ve Onların İşlevi	Prof. Dr. Nesrin BAYRAKTAR Çok Anlamlılık ve Eşdizimlilik Bağlamında Çık- Eylemi	Doç. Dr. Volodimir PİDVOYNYİ Türkçe-Ukraynaca Özel Amaçlı Sözlüklerin Tipolojisi
14.00-14.15	Doç. Dr. Selma ELYILDIRIM Sözlük Maddelerinin Düzenlenişi: Çokanlamlılık Karmaşası	Doç. Dr. Zehra GÜLMÜŞ Arş. Gör. Murat ERBEK Yükseköğretim Kurumlarında Terminoloji Yönetimi: Türkçe- Almanca Dil Çiftine Yönelik Bir Çalışma	Yrd. Doç. Dr. Beytullah BEKAR 18. Yüzyılda Yazılmış Türkçe-Almanca- Macarca ve Çekçe Bir Sözlük
14.15-14.30	Yrd. Doç. Dr. Baktygul KULAMSHAEVA İki Dilli Sözlüklerde Kültürel Öğeler Sorunu- Kültürel Öğeler ve Terimselleştirme Üzerine-	Yrd. Doç. Dr. Zulfiya ŞAHİN Türkçe ve Rusça Sesbilimsel Terim Dizgelerinin Karşılaştırılması	Dr. Gül Mükerrerem ÖZTÜRK Gürcistandaki Türkçe-Gürcüce Deyimler Sözlüğü Üzerine Bir İnceleme
14.30-14.45	Dr. Kamila Barbara STANEK Dil-Kültür İlişkisi Bağlamında 'Kedi' Kelimesinin Sözlük Tanımından Hareketle Bilişsel Tanımının Hazırlanmasının Mecburiyeti	Dr. Ceylan YILDIRIM Terminoloji Yönetim Sistemlerinde Terminoloji Çalışması ve Çeviri	Okt. Dr. Sevgi ÇALIŞIR ZENCİ Türk Dil Kurumu Türkçe Sözlük'te Kullanılan Sözlük Birimler ile Tanımları Arasındaki Anlamsal İlişkiler
14.45-15.00	TARTIŞMA		
15.00-15.30	ARA İKRAM VE POSTER SUNUMU Okt. Eyyüp ACAR Çok Dilli Bir Sözlük: Tercümanü'l Lügat		

04 KASIM 2016 CUMA

15.30-16.30	KAPANIŞ OTURUMU
	SALON I
	Oturum Başkanı Prof. Dr. Hamza ZÜLFİKAR
	Prof. Dr. Şükrü Halûk AKALIN
	Prof. Dr. Paşa YAVUZARSLAN
	Prof. Dr. Engin YILMAZ
	Prof. Dr. Erdoğan BOZ
	Doç. Dr. Bülent ÖZKAN
	Doç. Dr. Lindita XHANARI